



LACOBEL / MATELAC

GUIDA ALLA LAVORAZIONE

VERSIONE 3.0. – GIUGNO 2016

Your Dreams, Our Challenge

La presente versione sostituisce e annulla tutte le versioni precedenti.
Per informazioni aggiornate, consultare il sito www.agc-yourglass.com.

INDICE

1. INTRODUZIONE	4
2. IMBALLAGGIO.....	4
3. OPERAZIONI DI SCARICO	4
4. STOCCAGGIO PRIMA DELLA MOVIMENTAZIONE	5
5. STOCCAGGIO DOPO L'APERTURA DEL PACCO / MOVIMENTAZIONE DELLE LASTRE.....	5
5.1. Rimozione dell'imballaggio in legno e metallo.....	5
5.2. Movimentazione delle lastre PLF e DLF	5
6. CONTROLLO DELLA QUALITÀ	6
7. TAGLIO	6
8. MOLATURA DEI BORDI E FORATURA	7
10. STRATIFICAZIONE	8
11. TRATTAMENTO TERMICO	8
12. SABBIATURA	8
13. SATINATURA	8
14. CURVATURA.....	8
15. SERIGRAFIA E SMALTATURA.....	9
16. VETRATE ISOLANTI.....	9
17. IMBALLAGGIO DEL PRODOTTO LAVORATO	9
18. PULIZIA	9
19. VERNICE PER RITOCCHI.....	9
20. CLAUSOLA DI ESCLUSIONE DELLA RESPONSABILITÀ.....	10

1. INTRODUZIONE

La presente guida intende assicurarsi che gli operatori del vetro Lacobel / Matelac siano in grado di trasformare correttamente il prodotto taglio, lavorazione dei bordi, ecc. in modo da rispondere in modo esauriente alle esigenze degli utenti finali.

Lacobel / Matelac è un vetro decorativo che deve essere trattato con la massima cura. Agli operatori che si accingono a lavorare il vetro Lacobel / Matelac per la prima volta consigliamo di contattare il funzionario di zona AGC per ricevere tutte le necessarie informazioni tecniche.

Lacobel / Matelac è progettato per gli ambienti interni. Il vetro va movimentato e trasformato con la massima cura per evitare di danneggiare lo strato di lacca. Di conseguenza, consigliamo vivamente di verificare e approvare preliminarmente ogni materiale/oggetto che verrà a contatto con la lacca durante la fase di trasformazione.

Per maggiori informazioni, consultare la “Guida per l’installazione Lacobel/Matelac” (disponibile anche in www.agc-yourglass.com).

2. IMBALLAGGIO

L’imballaggio è effettuato con la massima attenzione per conservare integra la qualità del prodotto.

Lacobel / Matelac è disponibile in dimensioni standard (per maggiori informazioni consultare il nostro “Catalogo Prodotti” su www.agc-yourglass.com).

I seguenti sistemi garantiscono il corretto imballaggio del vetro:

- le lastre di vetro sono imballate di serie con la faccia laccata rivolta verso lo schienale del cavalletto;
- su richiesta, il pacco può essere fornito con la faccia laccata rivolta verso l’esterno;
- i pacchi di vetro sono separati da intercalari di cartone.

Il contenuto è indicato con precisione sull’etichetta posizionata sul bordo del pacco o sull’imballaggio.

3. OPERAZIONI DI SCARICO

I pacchi di vetro devono essere ispezionati immediatamente al loro arrivo. AGC non accetterà alcun reclamo per difetti riscontrati dopo la consegna, né durante le fasi di movimentazione, trasformazione e posa in opera del prodotto finito qualora non siano state rispettate le raccomandazioni per la trasformazione del vetro Lacobel / Matelac:

- il cavalletto deve essere posizionato su una superficie perfettamente piana;
- occorre utilizzare un appropriato dispositivo o una bilancella per scaricare il prodotto;
- la bilancella deve essere perfettamente centrata;
- non danneggiare l’imballaggio di protezione durante la movimentazione;
- il vetro va stoccato su supporti adeguati.

Osservazioni generali:

- le bilancelle, cinghie o corde o altri dispositivi di aggancio e sollevamento utilizzati, devono essere conformi alle normative vigenti e approvati dalle autorità competenti;
- garantire in ogni momento la sicurezza del personale; limitare l’accesso all’area di movimentazione al personale autorizzato; gli operatori devono indossare adeguati dispositivi individuali di protezione;
- il personale addetto deve aver ricevuto la formazione necessaria.

4. STOCCAGGIO PRIMA DELLA MOVIMENTAZIONE

Il corretto stoccaggio del vetro riduce il rischio di danneggiare le superfici con agenti chimici o meccanici.

Come regola generale, il vetro va stoccato in un ambiente asciutto e ben aerato, in modo da evitare significative variazioni di temperatura e umidità che potrebbero generare condensa.

Queste situazioni si presentano di norma nelle vicinanze delle zone di carico e scarico. Le lastre di vetro non devono mai venire a contatto con acqua né, pertanto, essere stoccate all'aperto. Per proteggere il rivestimento dallo scolorimento non è consentito usare radiazioni UV dirette.

Il vetro va stoccato lontano da fonti di calore e da agenti o materiali corrosivi quali solventi, sostanze chimiche, acidi e combustibili.

I cavalletti utilizzati dal produttore sono esclusivamente destinati al trasporto e non allo stoccaggio. Di conseguenza, le grandi lastre devono essere stoccate verticalmente su supporti dotati di una base tenera, per esempio liste in legno.

Separare i pacchi con appositi intercalari avendo cura di rispettare l'omogeneità delle dimensioni messe a stock.

5. STOCCAGGIO DOPO L'APERTURA DEL PACCO / MOVIMENTAZIONE DELLE LASTRE

Le modalità di stoccaggio sono identiche prima e dopo l'apertura del pacco. Tuttavia è importante sottolineare quanto segue:

- accertarsi che l'ambiente non sia inquinato da elementi corrosivi come cloro o zolfo;
- queste sostanze possono essere emesse dai macchinari dotati di motori a combustione, carica batterie, sale stradale sparso sul terreno, e così via;
- le lastre devono essere movimentate con dispositivi di sollevamento dotati di ventose per mezzo di scaricatrici automatiche;
- se il vetro è movimentato con ventose poste sul lato laccato, tali ventose devono essere perfettamente pulite.

5.1. Rimozione dell'imballaggio in legno e metallo

a) Imballaggio in legno ' tipo cuffia (flasque)

- Posizionare la cuffia su un supporto leggermente inclinato (5°).
- Tagliare le reggette verticali.
- Togliere l'elemento superiore e quindi i due montanti laterali.
- Togliere la plastica di protezione dal vetro.

b) Imballaggio di metallo: telaio a L (collare ferro)

- Accertarsi che il pacco appoggi sui montanti dello schienale, non sulle barre di chiusura.
- Aprire il sistema di chiusura delle barre.
- Rimuovere le barre di chiusura.

5.2. Movimentazione delle lastre PLF e DLF

- Le lastre devono essere prelevate con un dispositivo dotato di ventosa o per mezzo di una scaricatrice automatica.
- Le etichette e/o il nastro sul bordo della pila devono essere rimossi prima di manipolare i pacchi.
- Il dispositivo di sollevamento deve essere perfettamente centrato.
- Innanzi tutto, la lastra deve essere leggermente sollevata, quindi allontanata dalle altre.

- Fare attenzione a non graffiare il vetro, soprattutto le superfici laccate; evitare quindi di sfregare il bordo della lastra contro la superficie di un' altra.

Osservazioni generali:

- Evitare il contatto diretto con qualsiasi materiale rigido.
- I dispositivi di sollevamento a ventosa o di altro genere devono essere conformi alle norme vigenti e approvati dalle autorità competenti.
- Prima di iniziare le operazioni, occorre verificare che le ventose aderiscano correttamente alla superficie del vetro.
- Garantire in ogni momento la sicurezza del personale. Limitare l'accesso all'area di movimentazione al personale autorizzato; gli operatori devono indossare adeguati dispositivi individuali di protezione;
- Il personale deve aver ricevuto la formazione necessaria.

6. CONTROLLO DELLA QUALITÀ

Lacobel / Matelac è prodotto in stabilimenti certificati ISO 9001 (certificazione disponibile su richiesta). Non è stata ancora pubblicata una norma EN per il vetro laccato.
I pacchi di Lacobel / Matelac devono essere ispezionati immediatamente al loro arrivo.

7. TAGLIO

Nelle operazioni di taglio occorre adottare le seguenti precauzioni:

- i piani di taglio ed i convogliatori devono essere rivestiti di feltro e puliti di frequente per evitare che piccoli frammenti di vetro possano graffiare le superfici, soprattutto quelle laccate;
- il vetro deve essere tagliato con la faccia laccata rivolta verso il basso (poggiata cioè sul piano di taglio);
- moderare la pressione dello strumento di taglio per non generare schegge;
- utilizzare quantità minime di olio da taglio neutro (*);

(*) Olio da taglio raccomandato:

Descrizione prodotto:

Acecut 5503 (ACW) ou Dionol GT641 (MKU Chemie)

Fornitori:

Aachener Chemische Werke (ACW)

Adenauerstraße 20 Europark C3

D52146 Würselen

Tél.: 0049/2405 44970

Fax.: 0049/2405 449730

Email: acw@chemetall.com

MKU Chemie GMBH

Rudolf Dieselstrasse , 79

D63322 RödermarkUrberach



Tél.: 00 49/6074 87 520

Fax 00 49/ 6074 87 5238

Email : Verkauf@mkuchemie.de

- Le lastre di vetro tagliate a misura devono essere stoccate su supporti adeguati. Per evitare di danneggiarle, inserire carta o cartone morbidi infralastra.
- AGC consiglia di utilizzare le lame circolari riportate nella sottostante tabella per ottenere un taglio corretto del vetro con pellicola di sicurezza SAFE o SAFE+ sul lato con la pellicola:
Consultare il seguente sito per trovare l'ufficio più vicino:
<http://www.bohle-group.com/shop/ or www.agc-store.com>

- I parametri di taglio corretti, che possono differire a seconda dell'utensile da taglio utilizzato, possono essere testati tagliando strisce di prova larghe 100 mm e lunghe almeno 1 m. Dovrebbe essere possibile staccare con le mani le strisce tagliate.
- Le lame circolari di taglio indicate sotto si possono utilizzare anche per tagliare vetro non verniciato senza pellicola SAFE o SAFE+.
- AGC fornisce queste informazioni a titolo puramente indicativo. L'utente/cliente è l'unico responsabile dell'uso delle stesse.

Lama circolare	Angolo (°)	Spessore (mm)	
B0 03A100M	100	3-4	
B0 03A110M	110	4-5	
B0 03A115M	115	5-6	
Lama circolare incluso supporto di plastica			
B0 416A100M	100	3-4	
B0 416A110M	110	4-5	
B0 416A115M	115	5-6	

8. MOLATURA DEI BORDI E FORATURA

Lacobel / Matelac può essere molato in qualsiasi modo. Il seguente elenco è fornito a titolo puramente indicativo e non è assolutamente esaustivo.

Molatura dei bordi	Sì
Lavorazione dei bordi	Sì
Foratura	Sì
Inserti e intagli	Sì

- La qualità della trasformazione dipende dalla precisione del taglio.
- Regolare la velocità della molatrice in base al numero di mole e allo spessore del vetro.
- In caso di mole a forma sferica, evitare angoli eccessivi. Si consiglia di utilizzare un tipo di mola specifico per ciascuno spessore di vetro.
- Per effettuare un giunto piatto con bordi, evitare che tali bordi abbiano un angolo superiore a 145°.
- La qualità della molatura sulla faccia laccata del Lacobel / Matelac deve essere uniforme e priva di frammenti.
- Utilizzare olio di raffreddamento non abrasivo (pH neutro) per non danneggiare i rivestimenti protettivi.
- Il vetro deve rimanere umido per tutta la durata del processo, così da evitare che "si asciughi in modo naturale".
- Le lastre di vetro non devono essere mai accatastate bagnate su un cavalletto, tra le fasi di molatura dei bordi e di lavaggio
- Effettuare regolarmente la pulizia del circuito di raffreddamento per rimuovere i frammenti di vetro e le particelle di plastica delle pellicole di sicurezza SAFE o SAFE+.
- Lavare immediatamente i prodotti lavorati, di preferenza con acqua demineralizzata, e asciugarli perfettamente (entro 30 minuti dalla molatura dei bordi), soprattutto intorno ai bordi.
- Per accatastare i prodotti lavorati, utilizzare appositi intercalari.
-

9. LAVAGGIO

Questa fase comporta lavaggio, risciacquo e asciugatura del vetro.

Il vetro deve essere lavato con acqua demineralizzata pulita, con pH 7 (± 1), temperatura dell'acqua < 40°C.

Nell'acqua utilizzata per il lavaggio e il risciacquo non dovranno essere presenti né particelle solide (es. calcio), né agenti detergenti acidi, in quanto potrebbero danneggiare la lacca.

All'uscita, il vetro deve essere completamente asciutto.

Goccioline d'acqua vanno rimosse con un panno. Consigliamo di ispezionare il vetro dopo il lavaggio.

Dopo il lavaggio e per stoccaggio intermedio, è possibile utilizzare dischi di sughero (auto adesivi) attorno ai bordi di ogni lastra per evitare il contatto tra vetro e lacca.

10. STRATIFICAZIONE

Lacobel / Matelac è un prodotto in vetro laccato utilizzabile esclusivamente per applicazioni in interni. Non può essere stratificato né utilizzato in vetrate isolanti, neppure sul lato interno della vetrata. I plastificanti presenti nel PVB avrebbero infatti effetti negativi sull'aderenza dello strato di vernice.

Tuttavia, Lacobel / Matelac SAFE / SAFE+ rappresenta la soluzione ideale per soddisfare i requisiti di sicurezza. Lacobel / Matelac con rivestimento di sicurezza conforme alla norma "EN 12600 tipo B" in caso di rottura si comporta in maniera simile ad un vetro stratificato (i frammenti aderiscono alla pellicola plastica e non si separano).

11. TRATTAMENTO TERMICO

Lacobel / Matelac è un prodotto in vetro decorativo, sottoposto a ricottura, ricoperto con un rivestimento organico. Pertanto non può essere né indurito termicamente né temprato.

12. SABBIATURA

Lacobel può essere sottoposto a parziale sabbiatura sul lato non verniciato (vetro). Matelac è un vetro satinato per definizione.

13. SATINATURA

Lacobel può essere sottoposto a (parziale) satinatura sul lato non verniciato (vetro). Matelac è un vetro satinato per definizione.

14. CURVATURA

Lacobel / Matelac (Safe / Safe+) non può essere curvato. Lacobel / Matelac e Lacobel / Matelac Safe / Safe+ è in grado di resistere a una temperatura assoluta di 80°C e a una differenza di temperatura relativa di 30°C su una unica lastra.

15. SERIGRAFIA E SMALTATURA

Lacobel / Matelac (Safe / Safe+) non può essere né serigrafato né smaltato, ad eccezione della cosiddetta serigrafia “a freddo”. Lacobel / Matelac e Lacobel / Matelac Safe / Safe+ è in grado di resistere a una temperatura assoluta di 80°C e a una differenza di temperatura relativa di 30°C su una unica lastra.

16. VETRATE ISOLANTI

Lacobel / Matelac è un prodotto in vetro laccato decorativo utilizzabile esclusivamente per applicazioni in interni.

Non può essere utilizzato in vetrate isolanti, neppure sul lato interno della vetrata.

17. IMBALLAGGIO DEL PRODOTTO LAVORATO

- Posizionare i prodotti sempre verticalmente durante l'operazione d'imballaggio, facendo attenzione a **non graffiarli durante l'operazione di accatastamento** (vedi le istruzioni di stoccaggio).
- Separare le lastre con
 - intercalari in carta o cartone morbidi,
 - dischi di sughero (auto adesivi) attorno ai bordi di ogni lastra per evitare il contatto tra il vetro e la lacca, o
 - intercalari morbidi, p.es. polvere intercalare a base di poliolefine a granulometria media, ma **evitare prodotti organici** come i grani di lucite, che possono graffiare la vernice.
- In caso di imballaggio con plastica termoretrattile, una plastica microforata può essere utilizzata se lo stoccaggio è effettuato in un ambiente asciutto e per un periodo di tempo non troppo lungo.

18. PULIZIA

Per ulteriori informazioni sulla pulizia, consultare la sezione “Guida alla pulizia e manutenzione – Vetro decorativo” relativa alla sezione Lacobel o Matelac su www.agc-yourglass.com.

19. VERNICE PER RITOCCHI

È possibile riparare piccoli graffi o danni sul lato laccato del vetro, dovuti alle operazioni di movimentazione, trasformazione o installazione, utilizzando la vernice per ritocchi FIX-IN TU di AGC per colori standard, disponibile direttamente sul sito www.agc-store.com.

20. CLAUSOLA DI ESCLUSIONE DELLA RESPONSABILITÀ

Questo documento fornisce raccomandazioni e istruzioni per ottenere un processo di trasformazione di qualità del vetro decorativo AGC Lacobel / Matelac per applicazioni in interni. AGC fornisce queste informazioni a titolo puramente indicativo. L'utente/cliente è l'unico responsabile dell'uso delle stesse.

Le informazioni contenute nella guida "Lacobel / Matelac - Istruzioni di utilizzo dei vetri" riflettono le nostre conoscenze al momento della pubblicazione. Ogni versione di questa include un riferimento alla data di pubblicazione. La versione più recente della guida "Lacobel / Matelac - Istruzioni di utilizzo dei vetri" sostituisce tutte le versioni precedenti. I clienti devono essere consapevoli del fatto che la nuova versione possa includere modifiche tecniche da tenere in considerazione nell'uso dei prodotti in vetro AGC. L'ultima versione, o una versione in un'altra lingua, della guida "Lacobel / Matelac - Istruzioni di utilizzo dei vetri" e le nostre condizioni di garanzia sono consultabili sul sito www.agc-yourglass.com oppure si possono ottenere da un rappresentante AGC di zona. I clienti dovrebbero verificare sempre la disponibilità di una versione aggiornata della guida "Lacobel/Matelac - Istruzioni di utilizzo dei vetri" prima di utilizzare i prodotti in vetro di AGC.

La garanzia di AGC sui prodotti in vetro si applica solo nel caso in cui il cliente utilizzi l'ultima versione di questa guida, che può venire aggiornata di tanto in tanto, e qualora il cliente tenga in considerazione tutti i requisiti, le norme e i regolamenti pertinenti durante l'uso dei prodotti in vetro. AGC compie ogni sforzo per garantire l'accuratezza delle informazioni contenute in questa guida, tuttavia non può essere considerata responsabile di eventuali sviste, inesattezze o errori tipografici.

In caso di ulteriore assistenza, i clienti e i trasformatori possono sempre contattare il servizio di consulenza tecnica (TAS) di AGC Glass Europe. Ovviamente, il trasformatore è interamente responsabile della trasformazione e l'installazione del vetro, inclusa la compatibilità tra i diversi materiali utilizzati. AGC Glass Europe si assume la responsabilità del prodotto che fornisce conformemente alle sue condizioni generali di vendita.